



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works & Government Services
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et
Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.E.)
Halifax
Nova Scotia
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.E.)
Halifax
Nova Scot
B3J 1T3

Title - Sujet Quality Control for Construction	
Solicitation No. - N° de l'invitation EB144-200785/A	Date 2020-02-07
Client Reference No. - N° de référence du client EB144-20-0785	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier PWA-9-82036 (122)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWA-122-5965	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2020-01-10	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-02-25	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chinye (PWA), Chukwudi	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
Telephone No. - N° de téléphone (902) 401-7604 ()	Buyer Id - Id de l'acheteur pwa122
FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016	
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification 001 a pour objet de répondre aux questions ci-dessous.

Question 1 – Dans le cas des services pour lesquels il faut un trou de forage, le type de caméra, l'objet de l'emploi et les résultats attendus ne sont pas définis. Il existe différents types de caméras de trou de forage, mais leur fonctionnalité, la qualité et les limites des résultats, ainsi que les coûts connexes, varient grandement. Serait-il possible de préciser un type de caméra de trou de forage à utiliser ou, à défaut, d'énoncer les caractéristiques techniques, les utilisations prévus et les résultats attendus des caméras afin que le prix de cet article puisse correspondre aux besoins du projet de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)?

Réponse à la question 1 – La caméra de trou de forage sert à inspecter les pieux pour y déceler des dommages après le battage ainsi qu'à inspecter les emboîtements avant l'injection du coulis pour garantir qu'ils ont été correctement nettoyés et qu'il n'y a ni vides ni craquelures excessives. L'ingénieur géotechnicien remet un rapport factuel de ses constatations avec, s'il y a lieu, ses recommandations.

Question 2 – Dans la demande d'offre à commandes (DOC), il est suggéré qu'un laboratoire de campagne de contrôle de la qualité sera exigé, mais on ne sait trop qui est responsable des laboratoires et de l'équipement pour ce qui est de son achat et de son établissement. Dans d'autres parties de la DOC, il est indiqué que tous les besoins d'essais en laboratoire pourraient être satisfaits dans les installations permanentes de laboratoire du proposant à l'écart du chantier. Veuillez indiquer si des laboratoires de campagne constitueront une exigence et, si tel est le cas, si un point distinct pourra être ajouté dans la section de l'équipement pour le laboratoire de campagne.

Réponse à la question 2 – Aucun essai en laboratoire sur place ne sera exigé en vertu de la DOC. S'il y a un laboratoire d'essais de campagne, celui-ci sera établi par l'entrepreneur.

Question 3 – La DOC indique que la réalisation d'essais à l'aide d'un analyseur de battage de pieux (PDA) est nécessaire dans le cadre des fonctions de l'ingénieur géotechnicien. Une autre catégorie de personnel, comme la catégorie Technicien géotechnicien itinérant de PDA, peut-elle être incluse? Il serait plus économique pour TPSGC de disposer d'une catégorie Ingénieur de PDA afin d'étudier/d'interpréter les résultats obtenus à l'aide de PDA et d'une catégorie Technicien/ingénieur itinérant pour recueillir les données de PDA proprement dites.

Réponse à la question 3 – La catégorie Technicien itinérant de PDA n'est pas acceptable dans le cadre de la présente DOC.

Question 4 – La DOC donne à croire qu'un seul candidat identifié, avec son curriculum vitae, est demandé pour chacune des catégories de personnel citées. Veuillez confirmer qu'il est possible de nommer plus d'une personne dans chaque catégorie.

Réponse à la question 4 – Oui, plus d'une personne peut être identifiée dans la mesure où ces personnes satisfont aux exigences, mais ce n'est pas nécessaire.

Question 5 – À la section I, *Offre technique*, y a-t-il une répartition particulière des critères nécessaires à l'évaluation ou y a-t-il des sous-sections requises (p. ex. méthodologie, projets antérieurs, équipe de projet, etc.)? Les exigences énoncées au Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (Guide des CCUA) semblent prêter à interprétation.

Réponse à la question 5 – Les offrants doivent satisfaire à toute l'évaluation technique obligatoire de la Partie 4, *Procédures d'évaluation et méthode de sélection* de la DOC.

Question 6 – En ce qui a trait à la procédure d'évaluation de la Section II, *Offre financière*, la clause M0220T du Guide des CCUA précise que « [!]e prix de l'offre sera évalué en dollars canadiens [...] ». Y a-t-il des renseignements supplémentaires sur la procédure de sélection financière (p. ex., la soumission la moins-disante, le pourcentage pondéré, etc.)?

Réponse à la question 6 – Oui. Veuillez vous reporter au paragraphe 4.2.1 de la Partie 4 : « Une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes et satisfaire à tous les critères obligatoires d'évaluation technique pour être déclarée recevable. L'offre recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes ».

Question 7 – Y a-t-il une ventilation des critères de pointage ou de la matrice de pointage pondéré qui peut être fourni aux offrants pour les éléments techniques et financiers?

Réponse à la question 7 – Non. Veuillez vous reporter à la réponse à la question 2.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.